

МУДРЕЙШЕГО ЦАРЯ Константина Багрянородного

с.1

ОБ ОБЛАСТЯХ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ РИМСКОЙ ИМПЕРИИ, ОТКУДА ВЕДУТ ОНИ СВОИ НАЗВАНИЯ, ЧТО ТАКОЕ ОЗНАЧАЮТ, КАКИЕ ИЗ НИХ УДЕРЖАЛИ ДРЕВНИЕ НАЗВАНИЯ И КАКИЕ ПРИНЯЛИ НОВЫЕ

Название область (*qTMta*), сколько мне кажется, получило свое начало вовсе не оттого, как обыкновенно все полагают, потому что оно не старинное, да и никто из историков не упоминает о нем в том смысле, в каком теперь употребляется. Издревле некоторые отряды и полки и распределялись по народам; так, например, полк 40 мучеников назывался Молниеносным, другой же Мармаритским, третий Писидийским, четвертый Фессалийским, иные иначе, как-то: по имени полководца, начальника, а иногда и других распорядителей. Когда ж это случилось? Тогда, когда цари и народ принимали личное участие в походе, когда непокорных подчиняли Римскому владычеству, покоряли чуть не всю вселенную, взволновавшуюся было; так, например, Юлий Цезарь, досточтимый Август и знаменитый Траян, великие цари Константин и Феодосий и все за ними христианские и благочестивые государи; ибо не приходилось государю, участвуя лично в походе,

передавать главное начальство другому; воинство было подчинено воеводам и сотникам, но прочие военные действия зависели от воли государя, и народ на него одного обращал свое внимание. Когда же сами цари перестали принимать личное участие в походах, тогда начали они назначать, вместо себя, полководцев, и тогда-то образовалось разделение государства на области, которое, таким образом, Римская империя удержала до нашего времени. Стесненная с востока и запада, все более и более умяемая со времени Ираклия Ливийского и преемников его, которые, не зная как и на что употребить свою власть, раздробили ее, вследствие чего последовало раздробление и самих полков, а любя все Еллинское, они пренебрегали свой отечественный Римский язык. Лонгинов (предводителей отрядов) называли тысячниками, центурионов сотниками, а комитов стратигами. Что до названия *qTMta*, то оно есть Греческое, а не Римское, которое происходит от слова *qTMsiv* положение, расположение (размещение, распределение, назначение, и т. п.).

с.2

Начнем же с описания, так называемой, Восточной области.

ПЕРВАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ВОСТОЧНОЮ.

Область эта называется Восточною не потому, что она расположена выше и ближе к Востоку, где восходит солнце, но потому, что мы, живя в Византии и в Европе, называем ее восточною. Напротив, жители Месопотамии, Сирии и Великой Азии, где обитают Индийцы, Ефиопы и Египтяне, называют ее западною или Западом и Малою Азией. Восток же, как мы сказали, принадлежит Индийцам, Ефиопам, Египтянам и другим, на Востоке обитающим народам. Но, оставляя всякое многословие и изысканность выражений касательно названия областей, изложим всю истину вкратце, как она есть сама по себе.

Итак, Восточная область, как она теперь называется, обитаема только пятью народами. Все пространство, начиная с городка Мира до самой Иконии, называется Фригией Салютарией; страна, сопредельная с Исаврийцами и прилежащая к Тавру, именуется Ликаонией, а лежащая между морем с юга и Холодными горами (*YucroB нrj*, Montes Frigidi) до самой Агталии, известна под именем Памфилии. Что же выше находится в средоземье, слывет Писидией; пространство от Акроина до Амория называется Фригией Пакатиянской; край приморский, пограничный с Карией, есть Ликия. Итак, все

внутри страны, прилежащее к Тавру и простирающееся до Каппадокийских гор, называется Анатолией, потому что входит как часть, в объем Восточной области. Стало, вот до коих мест простираются пределы Восточной области, т. е., начинаются близ Мир, оконечности Опсикия, и идут вдоль до самых Исаврийских гор, а поперек область эта с левой стороны касается Буккеллария и Каппадокии, а с правой Исаврии и передовых оконечностей Кивирреотской области.

с.3

Таково положение Восточной области, которое было первоначально совершенно иное, потому что полки делились на тысячные, пятисотенные, сотенные и пятидесятные начальства, а всеми полками заведывал один только проконсул, подобно тому, как в последнее время, до самого Юстиниана, назначался магистр для управления ими. Свидетельством тому надгробный памятник в Смирне некоему проконсулу, Поплию, на котором находится следующая надпись: «Поплий проконсул (*ἄντ'Αρτοῦ*), начальник Ионии, Фригии, Еолиды, Мионии, Лидии, Геллеспонта, Мизии, Вифинии, Тарсии, Галатии, Марияндов, Понта, Пафлагонии, Каппадокии, Малой и Великой Исаврии и Ликаонии, до самых пределов Тавра и Малой Армении». Все это было под начальством одного проконсула. Впоследствии был другой военачальник, достоинством патриций, по имени Иордан, которому принадлежали серебряные чашки весов обронной работы, находящиеся теперь в царской сокровищнице, а на них такого рода надпись: «Иордана военачальника Востока и прочих народов Малой Азии». Потому что он был действительно начальником этого Востока при императоре Аркадии. Мы сказали, что, так называемая теперь, Восточная область занята пятью народами: Фригийцами, Ликаонцами, Исаврийцами, Памфилийцами и Писидийцами. Все они, пока были свободны и не зависели от Римлян, имели своего собственного начальника; подпавши же под власть Римлян, распространивших впоследствии ее далеко, народы эти были поработены и, находясь под одним управлением, смешались между собою. Но с тех пор, как владычество Римлян начало суживаться и ослабевать от безбожных Агарян, области эти снова отделились одна от другой и образовали особое целое, бывшее до самого Юстиниана и Маврикия под одною властью. Доказательством тому служит Велизарий, который один правил целым Востоком. Когда же Агаряне начали воевать с Римлянами и разрушать их села и города, то императоры принуждены были разделить эту власть

между несколькими, а власть над войском предоставить особенному военачальнику, который и назывался Восточным, ибо, как сказано выше, область эта, относительно нас, живущих в Византии, лежит на восток. Но в древние времена каждый народ имел своего начальника и жил по своим обычаям и законам, одни имели правление народное, другие же подчинялись царям. Доставшись Римлянам, они разделены были на провинции и управлялись префектами, воеводами и так называемыми консилиариями, иначе советниками (*bouleuta*^o). Некоторые из них были также князьями, как сказано в жизнеописании св. мучеников, а равно скриниариями. Что до префектов, то они были двоякого рода: одни военные, другие гражданские; военные подчинялись полководцам и обязывались доставлять войску съестные припасы, ставить царские палатки и очищать дороги. Так было во времена Римлян. Когда же владычествовали Персы, а после них Македоняне, Азия разделялась на сатрапии. Лидяне имели своих сатрапов, Фригияне, Ионяне, Памфилийцы, Карийцы, Пафлагонцы, Вифиняне своих, и вообще вся, так называемая, Малая Азия распадалась и управлялась по усмотрению Персов, а впоследствии Македонян; один сатрап заведывал гражданскими делами, другой военными. Вот все, что можно сказать об них.

Этого довольно будет о Восточной области. Так называемые турмархи (*tourm Brcal*) находились в распоряжении военачальников. Звание это носил тот, кто имел под своим начальством пятьсот стрельцов, триста легких щитоносцев и сто копейщиков. По крайней мере, так читаем в сочинении Иоанна Филадельфийца, по прозванию Лидянина.

ВТОРАЯ ОБЛАСТЬ, ИМЕНУЕМАЯ АРМЯНСКОЙ.

Область, называемая Армянской, не есть имя собственное, равно как и не древнее, но названа так по сопредельным ей Армянам. Мне кажется, что она получила это название в царствование императора Ираклия и следующих за ним, потому что о такого рода названии не упоминает географ Страбон, хотя он сам был родом Каппадокиец из города Амазии, далее Менипп, измеривший расстояния всей вселенной, Скилакс Карияндский, Павзаний Дамаскин, да и никакой другой историк; следовательно, это название новейшее, о котором ничего не знают Прокопий, Менандр и известный Исихий, которые все составляли свои летописи при Юстиниане. Древние разделяют Каппадокию на три части: на Катаонию, начиная от Мелитены, Таврскую, по горе Тавру, и собственно средиземную с стольным городом Кесарией. В старину различали также Малую и Великую Каппадокию. Великая простиралась от Кесарии и Тавра до Понта, между рекой Галисом с запада и Мелитеной с востока. Свидетельством тому служит Полибий, сочинитель Римской истории, по которому Каппадокия простиралась от Тавра и

Ликаонии до Понтийского моря, так что самая Неокесария, Колония и Милитене находились в Каппадокии. Название это Персидское. Ибо когда Артаксеркс, или другой какой-то царь, однажды охотился, то лев бросился было на его лошадь. Случившийся при этом Перс избавил царя от угрожавшей ему опасности, накинув аркан на льва и убив его. Царь подарил этому Персу в награду столько земли, сколько тот мог окинуть взглядом с вершины самой высокой горы от востока, запада, севера и юга. Так рассказывает Полибий. Страна эта обитаема со стороны Колонии Армянами, в середине же, где находится Амазия и, так называемый, Дасимон, занята Левкосирийцами. Впрочем, Геродот всех Каппадокиян, живущих до самого Понта, называет Левкосирийцами, в отличие от Сирийцев, обитающих по ту сторону Тавра и Киликии, которые называются Меланосирийцами. Малая же Каппадокия, которая тоже в настоящее время находится в числе областей, граничит с Ликаонией, доходит до самой Кесарии, далее касается области Буккелларской и оканчивается на востоке у Родента, крепости, называемой Лула, и даже самого Поденда. По ту сторону (Тавра) лежат части Киликии, в которой особенно замечательны города: Тарс, Мопсуестия и Адана. Все это составляет Малую Каппадокию, которая недавно приняла название области. Но в древнее время, при Юстиниане, или другом каком-то царе, Каппадокия распадалась на три части, из коих средняя носила название Харсиянской, по имени какого-то полководца Харсия, прославившегося в то время в войне с Персами; поэтому она внесена в список областей и военных управлений, что удержала за собой доныне. Нижняя часть, примыкающая к морю, названа Армянскою, по соседству с Армянами; верхняя же, смежная с Ликаонцами и Тавром, слывет Малой Каппадокией, которая теперь, как мы сказали, носит название области. Она управлялась царями до самого Августа Цезаря, прежде же, до усиления владычества Римлян, находилась под властью Персов; впрочем, она пользовалась и независимостью, что имело место при царе Ариарате, по имени которого одно озеро, откуда добывается соль, названо Ариаратским, а в простонародии Каратским. После Ариарата с.6 царствовал в ней Архелай, родственник Ирода, царя иудейского; но потом царское достоинство уничтожено, и она обращена была в Римскую провинцию, коей управлял и вместе собирал подати проконсул. Замечательнейшие города в первой провинции четыре: первый Кесария, столица, получившая свое название от великого Юлия Кесаря, прежде же называлась Мазака, от Мосоха, родоначальника Каппадокиян; второй город Нисса, третий Ферма, четвертый Регеподанд. Во второй же Каппадокии восемь городов: Тияна, Фавстинополь, Кибистра, Назиянз, Ерисима, Парнас, Регедора, Мокис и крепость, называемая Корон. Третья Каппадокия, которая известна над именем Армянской, имеет семь городов: Амазию, Ивору, Залих, Андрапу, Аминс, Неокесарию и Синоп.

Племя Каппадокиян известно всем плутовством своим, так что об нем существует даже пословица: «Три сквернейшие К: Каппадокия, Крит и Киликия» (*Tr^oa k^oβppa k^oβkista, Kappadok^oa, KrPtj ka± Kilik^oa*), и в эпитафиях: «Каппадокияне всегда дурны: получив пояс (достоинство) становятся еще хуже, но в интересе бывают самыми дурными; когда же попадут раз, другой на колесницу, делаются злейшими из злейших». И другая эпитафия: «Некогда злая ехидна укусила Каппадокийца, но и сама умерла, отравленная ядовитой кровью». Но в этом, так поносимом, народе явились, или, лучше сказать, воссияли, подобно звездам, знаменитые мудростию мужи, ревнители Христианской веры: Григорий Чудотворец, епископ Неокесарийский, Федим Амазийский, бессмертный царь, пострадавший при Ликинии за веру Христову, и Василиск, архиепископ Команский, который тоже был мучеником, вместе с которым погребен Иоанн Златоустый; далее, Василий Великий, епископ Кесарийский, и Богослов Григорий Назианзин, наследовавший ему в епископстве, перенесенный во храм Святых Апостолов благочестивым и христолюбивым царем Константином, где почитает вместе с патриархами сего града, равно как и братья Василия Великого, Петр, Григорий и Навкратий, а также Кесарий, брат Григория Богослова.

Вот что можно сказать о Каппадокии вкратце.

ТРЕТЬЯ ОБЛАСТЬ, ФРАКИСИЙСКАЯ.

Ныне, так называемая, Фракисийская область в древности первоначально называлась Малою Азией, а управлявший ею проконсул именовался Азиархом. Оставляя в стороне прочих свидетелей, сошлюсь в истине сего показания с.7 на Евангелиста и Апостола Луку, который в Деяниях Апостольских, говоря об Александре, правителе Ефесском, называет его Азиархом (начальником Азии). Фракисиянами же они

названы были по следующей причине. Во время Алията, царя Лидийского, какой-то муж с женою и детьми пустился из Мизии Фракийской, о которой также и Гомер упоминает, говоря:

«*Musmn tH †gcm Бсwn ka± †gaumn hIppjmzlwn*»,

«Мизян, славных в рукопашном бою и знаменитых доителей кобылиц»,

и пришел в ту часть Азии, которая называется Лидией, и поселился близ города Сард. Случилось раз, когда царь сидел близ городской стены, жена Фракийца проходила мимо, держа на голове кувшин, в руках же самопрялку и веретено, а сзади за ее пояс был привязан конь. Кувшин был наполнен водою, руки пряли, а за нею следовал конь, которого она напоила. Увидя ее, царь удивился и спросил: откуда она, кто и из какого города? На это отвечала, что она родом Мизянка, т. е. из одного фракийского городка. Узнав об этом, царь отправил посольство к фракийскому царю, именем Котису, откуда и прибыло к нему значительное число переселенцев с женами и детьми; от этого-то поколения названы были живущие в Малой Азии Фракисиянами по своему трудолюбию, воздержности и умению продовольствовать себя своими руками. Вся область фракисиян населена следующими племенами: Лидийцами, Меонийцами, Карийцами и Ионьянами. Ионьянами называются живущие в Милете и Ефесе, а обитающие в середине земли — Сардянами, Лидянами, Меоньянами и Карийцами, которые также занимают и Малую Фригию. Вот что можно сказать о фракисийцах. Так, по крайности, рассказывает Николай Дамаскин, бывший секретарь царя Ирода, в 18-й книге своего сочинения. Они названы были Фракисийцами потому, что вели род свой из земли Фракиян, как сказано выше. В Азии же считается 21 город: 1 Ефес, 2 Смирна, 3 Сарды, 4 Милет, 5 Приене, 6 Колофон, 7 Тиятира, 8 Пергам, 9 Магнезия, 10 Траллис, 11 Иерополь, 12 Колоссы, называемые теперь Хоны, где находится знаменитый храм Архангела Михаила, 13 Лаодикия, 14 Нисса, 15 Стратоника, 16 Алаванда, 17 Алинда, 18 Мирина, 19 Теос, 20 Лебедос, 21 Филадельфия и некоторые другие. Этого довольно о них.

ЧЕТВЕРТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ОПСИКИЙ (@Oy°kion).

с.8

Область, называемая Опсикий, всем ясна уже по одному своему названию. Опсикий есть слово Римское, obsequium, и означает по-Гречески тех, которые предшествовали царю для соблюдения порядка и торжественности, следовательно, ими предводительствовал не военачальник, но комес. Все пространство Обсеквия занято следующими народами и племенами. Он начинается у моря, т. е. у Астакинского залива и Даскилийского мыса и простирается до Тритона, гор Сигриянских и Прикониса, даже самого Авида, Кизика и Нария. Низменные и приморские земли от Астакинского залива и, так называемых, Пил до, так называемого, Мизийского Олимпа в средоземье и до края Даготенского и Пруссияды, населены Вифиньянами. На юг от Олимпа до реки Риндака живут Мизы, поморье же и Кизик занимают Фригийцы и Греки, названные так по реке Гранику, при которой произошла первая битва Александра Македонского с Персидскими военачальниками. Далее она простирается до Дорилея и Котиея, родины известного в древности Езопа, который первый ввел в свет басню; затем к востоку до самого городка Мир, а к западу до Авида (Абидоса); в ширину же она идет от реки Риндака до небольшого городка, называемого Доматер. Вот что можно заметить об Обсеквии. Мы сказали, что название его получило начало свое от тех, которые предшествовали царю и приготавливали ему дорогу и кров. Народы, населяющие Обсеквий, суть: Вифиняне, Мизы, Фригийцы и Дарданцы, которые иначе называются еще Троянцами. Область, называемая Обсеквий, имеет следующие замечательные города: первый между ними Никея, которая составляет столицу, другой Котией, третий Дорилей, четвертый Мидей, пятый Апамея, шестой Мирлея, седьмой Лампсак, восьмой Парий, девятый Кизик, десятый Авидос или Абидос.

ПЯТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ОПТИМАТ.

Область, названная, не знаю почему, Оптимат, не имеет ничего общего с другими областями. Она образована для прислуги и, как самая бедная, не знает ни военных отрядов, ни друнгов (дружин), и ее правитель называется Доместиком, потому что в то время, когда цари отправлялись в поход вместе с народом, оптиматы приставлялись в услужение находящимся в воинстве царя. Схоляры, иканаты (гвардейцы) и другие полки, которые участвовали в походе, получали для прислуги по одному оптимату. Оттого название это низкое, равнозначное

с.9

Римскому Cortelinus. Посему край этот не причислен к областям и правитель ее не назван военачальником, или начальником (*εἰς τὴν*), но domestikом, который подчинен был военачальнику и достоинством далеко ниже его. Народы же, которые занимают эту область, или лучше, назначены для прислуги при войске и особе царя, суть: Вифиняне, Тарсияты и Тины, к коим прибавляют еще и Фригийцев. В ней примечательные города суть: первый Никомедия, столица, второй Еленополь, третий Пренет, четвертый Астак, пятый Парфенополь. Область эту орошает река, называемая Сангарий, чрез которую построен знаменитым Юстинианом великолепный мост, имеющий следующую надпись, которая вырезана на одном камне.

*«ka± sB metH hEsper°jn Γυαυς™na ka± metΓ MPdwn
h̄qnea ka± p, san barbarikCn †g™j̄n,
SuggBrie, krateralsi iōΓ̄v fylse pedj̄e±v
a3tuv ēdoulpqjv koiranikЮ pal™b̄l;
ū pr±n ḡr skaf™essin †n™mbatov, ū pr±n †teirCv
keIsai la»n™b̄l sf̄igtuv †luktop™d̄b̄l».*

«И ты после гордого Запада, Мидян и других варварских племен, Сангарий, поработен царскою дланию и связан мощными сводами. Некогда недоступный кораблям и неукротимый, лежишь теперь, связанный каменною сетью».

Вот что можно сказать о, так называемой, области Оптиматов.

ШЕСТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ БУККЕЛЛАРСКОЮ.

Область эта тоже носит не какое-либо местное название и не по какому-либо народу, имеющему это название, но она получила его потому, что жители ее в войске составляли обоз, следовали за ним, охраняя продовольствие (у Римлян *buccellarius* называется тот, кто смотрит за съестными припасами), чтобы, таким образом, воины были свободны и не отягчены во время войны, ибо словом *bucellus* называем тот хлеб, который имеет кругловатую форму, *cellarius* же называется тот, кто бережет хлеб. Собственно же по-Гречески народ этот называли Марияндинами, прозванными после Галатами. Область эта простирается от городка Модрены, находящегося на границе Оптимата, до столицы Анкиры, оттуда до самых пределов Каппадокии и крепости Санияны, где тоже обитает

племя Галатов. Что до Галатов, то это выселившиеся Франки, что случилось в то время, когда царствовал в Пергаме Аттал и Никоид, сын Зипитов. К морю и северу край этот простирается до самого Понта и города, называемого Ираклией, также до реки Парфения и самого Тиона, захватывая города Клавдиополь, Кратию и даже Василеон, а отсюда до границ Пафлагонии и реки Галиса, где и оканчивается область Буккелларцев. Города, составляющие эту область, суть: первый Анкира, столица Галатов, второй Клавдиополь, столица Марияндинов, третий Ираклия, четвертый Прусий и пятый Тион. Народы же, которые в ней живут, это Галаты, Марияндины и Вифиняне.

с.10

СЕДЬМАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ПАФЛАГОНСКОЮ.

Область, называемая Пафлагонскою, населена, сколько древним, столько же и презренным, народом, обвиняемым в бесстыдстве и злонравии. Уже Гомер упоминает о нем в росписи судов, прибывших на помощь Приаму к Трое, говоря следующее:

*«Paflagznwn d` Ygelto Pulaim.̄neov l̄hsion kCr
k̄x h̄Enetmn, k̄qen Umiznwn g™nov †groterBwn;
or ia KAtwron h̄con ka± SPsamon †mfen™monto,
†mf° te Parq™nion potamun klutΓ̄ dpmat@ h̄naion
Krmn̄Bn tH Aēgialzn te ka± ΓyjloBv H̄Eruq°nouv».*

«Вождь племен Пафлагонам предшествовал, храброе сердце,
Выведший их из Генет, где стады дикие мески,
Племя народов, которые жили в Каторе, Сесаме,
Кромну кругом, Эгиал и скалы Эрифин населяли».[\[1\]](#)

Поэтому, говорят, и порода лошаков в этой области получила свое происхождение, - очевидное свидетельство их испорченности и негодности. Так отзывается Гомер о Пафлагонцах.

Приморские города: Синоп, Амастра, Тион и, так называемый, Аминсос суть Греческие, населенные Греческими выходцами. С востока границею Пафлагонии служит река Галис, а с запада река Виллей, так что в этом пространстве заключается вся Пафлагония. Сами же Пафлагоняне — племя Египетское, и ведут род свой от Финея, первого поселенца в Пафлагонии, у которого был сын, именем Пафлагон, по коему и страна эта получила название.

Замечательнейшие города в Пафлагонии суть: первый Гангра; город

столичный, второй Амастра, третий Сора, четвертый Дадиора, пятый Ионополь, шестой Помпеополь. Потому что Пафлагонцы — *ροτρη* (в обратном смысле), т. е., посмеяние, срам и поношение рода человеческого.

с.11

ВОСЬМАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ХАЛДЕЯ.

Область, называемая Халдеей, коей столица Трапезунд *TropezoBv*, населена Греческими выходцами, как об этом говорит сам Ксенофонт в «Походе Кира». Прежде всего населены были верхние и средние части Малой Армении, доказательством чему служат самые местные названия, каковы: Кельцини, Сийрит и Гизан, о коих говорит и Св. Писание в IV кн. Царств, потому что Ассирияне, плененных ими Самарян перевели на реку Гизан. Имя же свое Халдея получила от Персидского слова, которое носит первобытное отечество сих переселенцев, т. е., Халдеи, по коей обитатели ее названы были Халдейцами.

ДЕВЯТАЯ ОБЛАСТЬ, МЕСОПОТАМИЯ.

Область Месопотамская образовалась недавно, и потому не была важна или замечательна чем-либо; напротив, название это носило какое-то ущелье, не имевшее до того никакого имени. Во времена бессмертного императора Льва Мудрого бежал туда известный Армянин, Панкратук, с братьями Пукриком и Тавтуком, которые сдали тамошние крепости Грекам и, таким образом, край этот увеличился и сделался местом военного управления.

ДЕСЯТАЯ ОБЛАСТЬ КОЛОНЕЙСКАЯ.

Колония есть весьма сильная и утесистая крепость, и поэтому-то городку вся страна получила свое название; ибо Греки высокие, труднодоступные места называли *kolwnoAv*. Область эта составляет начало Малой Армении и простирается от Неокесарии, родины Григория Чудотворца, и, так называемой горы Фалакра, до города Аравракинов, родины известного великомученика Евстратия, достигает Никополя и, так называемого, города Тефрики, которою правил известный Хрисохир, пресловутый начальник Манихейцев, и Карвей, превзошедший самого Хрисохира в нечестии, которых истребил и низверг в преисподняя христоробивый царь, Василий, счастливейший между нами и вместе

благочестивейший государь. Так вот что такое Колония. Как мы сказали, зародыш этой области пошел от Армянского начала.

с.12

ОДИННАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, СЕВАСТИЯ.

Равным образом и Севастийская область имеет свое начало от второй (Малой) Армении. Название же свое город получил от Юлия Кесаря, *κκ τοΒ SebastoB*, т. е., который первый овладел верховною властью и многоправление обратил в единовластие (монархию). Кесарем же он назван потому, что при его рождении было разрезано чрево его матери, отнюдь же не по какому-либо достоинству. Когда она умерла, ребенок задрожал и зашевелился; а когда разрежали чрево матери, он вышел с криком, словно львенок. Рассекание же Римляне называют *caesae*, откуда и он, как сказано уже, по этому случаю был назван Цезарем. Вот что можно сказать об этой области. И так все те города, которые называются Кесариями, получили название от этого достолюбезного Кесаря.

ДВЕНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ЛИКАНД.

Ликанд недавно только внесен в число городов и областей, именно, во время незабвенного императора Льва; до тех же пор она была пустынною и необитаемою, точно так, как Цаманд и смежные с нею части Армении, которые не имели не только названия, но и никакого значения, и потому нигде не считались. Но известный великий богатырь, родом Армянин, зять Ангурины Лекастрийской, этот долгорукий и левша, которого Армяне называют Азотом, пришедши к знаменитому императору, Льву, не могу сказать наверное, как беглец, или как друг, имел с собою слугу, славного Мелия, который сопутствовал ему в несчастном походе против Болгар и недавно лишь скончался. Когда же в сражении с Симеоном, безбожнейшим Болгарином, этот Армянин, предводитель царскими телохранителями, иначе Екскубитами, был разбит, а Феодосий, протовестиарий незабвенного царя, участвовавший в оном и пропавший с тех пор, то Мелий, спасшись бегством, удалился в Армению. Бывши смышлен и привычен к разбою по примеру варваров, он, набрав себе дружину из Армян, укрепил, сколько мог, замок этого города, который

из развалин. Со временем вся эта страна пришла в прежнее состояние и занята была Армянами, **с.13** потому что чрезвычайно плодоносна и богата пастбищами для лошадей и всякого рода скота. Вот почему она поступила в число областей и возведена была на степень лучшего военного управления стараниями храброго и умного Мелия. Название же города весьма древнее, происходящее от Армянского языка и народа. Об этом существует довольно любопытное предание, похожее на басню, именно на городских воротах находится надпись следующего содержания: «Что такое Константинополь? Что такое Ликанд? Что такое Фома Проик, и что такое царь?» Повод к этой надписи был следующий. Когда царствовал знаменитый Юстиниан, то дядя его, Юстин, верховный военачальник Римского войска, был объявлен также и кесарем империи. Обозревая Малую Армению, он посетил, в числе прочих, и Ликанд. Житель этого города, Фома, обладавший, подобно блаженному Иову, упоминаемому в Священном Писании, обширными землями, поднес Юстиниану дар, единственный и весьма замечательный в своем роде, именно: десять тысяч овец разного цвета: 1000 овец черных, 1000 белых, 1000 серых, 1000 покрытых разноцветными пятнами, 1000 рыжих, столько же серых, столько же светлорусых, 1000 с черными пятнами, 1000 багряного цвету, столько же золотошерстных, подобных золотому руно, славному у древних Греков; одним словом, все 10000 были разноцветны и несходны. Кесарь был удивлен этим и, приняв подарок Фомы, смеясь, тут же приказал вырезать вышеприведенную надпись вверху на городских воротах. Город этот при незабвенном императоре Льве, по причине доблести Мелия, упомянутого нами, а более всего по мудрости царя, управлявшего благоразумно и оценившего заслуги этого мужа, был сделан областным городом. Вот что можно сказать о Ликанде и соседе его Цаманде.

ТРИНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, СЕЛЕВКИЯ.

Селевкия составляет часть Исаврии и имеет с запада границею Тавр, заселенный Исаврийцами, с востока замкнута горами Киликии, где находятся приморские города, во-первых: Селевкия, далее Корик и пещера Корикийская, также луг, называемый Крокофорским, сверх того: Соли, Егеи, Помпеополь, Афродисий, Исс, с заливом того же имени, где храбрый и знаменитый

Македонянин (разумею Александра, сына Филиппова), сразился с Дарием, царем Персидским. **с.14** Не в дальнем расстоянии находится Тарс, родина Апостола Павла. Селевкия прежде не была областью и не имела управления военного, но была горное укрепление, где стоял военный отряд для предупреждения набегов Сарацин со стороны Тарса, потому что место это было непроходимо. Славный и доблестный государь, Роман, расширив границы империи в длину и ширину, устроил в ней военное управление. Селевкийей город назван по имени своего основателя, Селевка, прозванного Никанором. Горные же и средние места Селевкии называются Декаполь (Десятиградие), и первый из них Германикополь, второй Титиополь, третий Дометиополь, четвертый Зинополь, пятый Неаполь, шестой Клавдиополь, седьмой Иринополь, восьмой Кесария, девятый Лавзад, десятый Далисанд, где висит в трулле (*kn tio troAlvi*) храма щит святого великомученика Феодора. Вот что известно о Селевкии.

ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ КИВИРРЕОТСКОЮ.

Область, называемая Кивирреотскою, начинается у Селевкии, лежащей на берегу восточного моря, и простирается в длину к западу до самого города Милета, Яса и залива, называемого

Варгилийским, иначе Анданийским, где находится Миласса, город знаменитый, Варгилия, Минд, Стробел, Галикарнас, родина Геродота, и знаменитая Артемизия с гробом Мавзола. Идя оттуда к востоку, находим залив Керамийский и город того же имени; в конце этого залива лежит город Книд с славным храмом Афродиты, в котором находилась статуя ее, неподражаемый памятник Праксителя. Подаваясь еще далее к востоку, встречаем залив, называемый Идимос, и пристань Лариму, насупротив коих лежит остров Сими, а к морю, против берегов Родосских и арсенала Родян, находится остров Родос, иначе Пелагия, который имеет протяжение от севера к югу, Плавая далее по морю, встречаем знаменитый город Телмисс, после него Патару и Ксанф, родину живописца Протогена, который расписал храм Диониса в Родосе; за ним город Ликийцев, ароматический и трикраты счастливый, где великий Николай, угодник Божий, источает миро, откуда и имя города; потом следует река Финикс с городом того же имени; после него знаменитый

город Фазил, далее Аггал, город, одноименный с Аггалом Пергамским; потом Силеон и славный с.15 Перги; за тем Сиди, притон морских разбойников; за Сидой Селги, поселение Лакедемонян; за Селги гора Кастелий, а за ней Анемурион, далее Антиохия малая, за которой город Кивирра, от которого и область получила бранное и презренное название; потом небольшой городок Селин, с рекою того же имени; за ними студеная река Мелас, за нею городок Сикис; за Сикисом пристань, называемая Старою, а за нею уже и самая Селевкия. Вот приморские города, которыми заведывает военачальник Кивиррейский. Выше к материку и средоземью, там, где оканчивается область Фракиссиян, начинается область Кивиррейцев, т.е., у Милета; пограничная черта, идущая от него, захватывает город Стратоникию, так называемые Моголы и город Пизию, также Гагию, Таврополь, Тло, Инияду, потом Филиту и самую Подалию, минует, так называемый, Анемотих, достигает города Салагаса, и оканчивается у Тавра, где обитает племя Исаврийское. Вот объем Кивирреотской области, получившей название это, как мы сказали, от незначительного городка Кивирры, так прозванного в насмешку, а не в похвалу, потому что жители этой области часто бывали дерзки и издевались над повелениями царскими. Остров же Родос лежит в середине этой области и простирается от севера к югу, имея вид D или треугольника. Он населен выходцами Дорян Пелопонесских, именно, Аргосцами и Лакедемонцами, которые ведут род свой от Иракла, о чем и Гомер, в росписи судов, упоминает так:

*«Tljp3lemov dH hJrkle°djv ЧBv te m™gav te
kk hRzdou knn™a nTav Egen hRod°wn †germcwn,
or hRzdon †mfek™monto diEtrica kosmjq™ntev,
L°ndon HIClusszn te ka± †rginzenta KTeiron».*

«Вслед Тлиполем Гераклид, как отец, и огромный и мощный,
Гордых Родосцев извел в девяти кораблях из Родоса,
Кои в Родосской земле, разделенные на три колена,
Линд, Иялис и Камир белокаменный вокруг населяли».[2]

Вот что можно сказать о Родосе.

ПЯТНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ КИПРСКОЮ.

c.16

Область острова Кипра была управляема консилиарием, т. е., советником; в нем 15 городов: Константия, столица, Китион, Амафус, Кириная, Пафос, Арсенои, Соли, Лапифос, Кермия или Левкусия, Киферия, Тамас, Курион, Немевос, Тримифос, откуда св. Спиридон, и Карпасион. Остров Кипр велик и знаменит; он лежит в Памфилийском заливе, как повествует Дионисий Периигит:

«KAprov dH e°v a3gI°v Pamful°ou hndoqi pzntou».

«Кипр лежит на востоке Памфильского моря».

Название же свое получил Кипр от Кипры, дочери Кинира, иначе Вивла, и Афродиты, как уверяет Филостефан в своем сочинении: «Об островах», и Истр в книге: «О поселениях Египетских». В древности Кипр был управляем несколькими разными царями, но правление это уничтожено Македонянами, именно, Птоломеями; ибо до Александра Македонского он был

подвластен туземным царям или правителям, из коих один, по смерти Александровой, убил Философа Анаксарха. Ритор Исократ написал много речей к Димонику, царствовавшему на этом острове. Когда же Римляне овладели им, то обратили его в свою область и разделили, как мы сказали, на 15 городов. Впоследствии, когда власть Римлян упала по причине беспечности, он достался, в царствование Ираклия, Сарацинам. Первый, переправившийся в него и овладевший им, был Абубахар, которого, равно как и дочери его, и теперь еще гроб виден там. Славной памяти император Василий, знаменитый и незабвенный в царях, возвел его на степень военной области и послал туда военачальником Алексия, родом Армянина, который и управлял им целых семь лет. Но после Сарацины опять отняли его, которым по-прежнему он стал платить дань.

ШЕСТНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ, НАЗЫВАЕМАЯ ОСТРОВ САМОС.

Остров этот получил название Самоса от Егея и Самии, дочери реки Меандра, или по причине своего возвышенного и

утесистого положения; ибо древние Греки всякое возвышенное место называли *Σῆμος*. Этим островом владел известный счастливец Поликрат, о котором много говорит самый Геродот. В нем родились отличные мудрецы: славный Пифагор, сын Мнисархов, Эпикур, сын Неоклов, Мелисс и многие другие. Когда же происходило разделение областей, остров этот, по своей славе, сделался первым и главным всего Архипелага, потому что противоположный ему материк с городами Ефесом, Магнезией, Траллисом, Мириной, Теосом, Лебедом до самого Атрамита, также дальнейшие и ближайšie места Фракисиян, находились под управлением военачальника этого острова. Область острова Самоса была разделена на две турмы (эскадрона), одна Ефесская, а другая Адрамитская; областной же начальник жил в Смирне. Вот что можно сказать об области Самоса.

с.17

СЕМНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ ЕГЕЙСКОГО МОРЯ.

В число областей включено также море, известное под именем Егейского, которое получило название свое, как говорят толкователи Гомера, от Егея, сына Посидонова. Но нам не нужны свидетельства Греческой истории, исполненной баснословий. Географ Страбон иначе говорит о происхождении этого названия. Он замечает, что «море это получило такое название от одного мыса Еолиды, который туземные жители называют Егой (*Aega*, коза), у коего начинается Егейский залив»; стало, название, одноименное с названием животного. Согласно с Страбоном говорит и Артемидор: «Есть в Еолиде мыс, называемый туземцами Егой, от которого и самое море получило свое название». Еолида же не есть название особенного народа, но наречия, потому что Греческий язык распадается на 5 наречий: первое Аттическое, второе Ионическое, третье Еолическое, четвертое Дорическое, пятое общее, которое в употреблении у всех. Начиная с Милета до Ефеса, самой Смирны и Колофона все занято Ионянами, которые говорят Ионическим наречием. От Колофона же до Клазомена, даже за остров Хиос, Митилину и Пергам, живут Еоляне, говорящие Еолийским наречием. Далее, живущие от Лекта до Авиды (Абидоса), Пропонтиды, Кизика и реки Граника, называются Греками и говорят обыкновенным языком, кроме Византийцев, которые суть поселение Дорян. Под ведомством начальствующего Егейским морем находятся также Киклады

и замечательнейшие из Спорадов, как-то: Митилина, Хиос и самый Лемнос. Они принадлежат не к Кикладам, но к Спородам, потому что Киклады составляют круг около острова Делоса, как говорит Дионисий Периигит:

с.18

«*DTlon kkuklpsanto, ka± oInoma Kukl'Eden eēs°n*».

«Делос окружили и приняли имя Киклад».

Они имеют различные названия: Лемнос, Скирос, Мелос, Амолгос, Фира, Фирасия и Риния. Не знаю, все ли принадлежат к Кикладам, которые лежат неподалеку материка и смежны с Елладой. Егейское море затруднительно для плавания и неудобопроходимо по причине частых бурь и островов, лежащих один подле другого, а также по причине быстрого течения Понта до Абидоса, которое ударяет об острова с большим стремлением. От Лекта до Пропонтиды, Кизика и Пария, все пространство, вместе с Геллеспонтом, Приконисом до реки Риндака и Даскилийского и Киянского заливов, подчинено правителю Егейского моря. Вот что можно

сказать об области Егейского моря.

ИМПЕРАТОРА Константина Багрянородного

с.19

ОБ ОБЛАСТЯХ ЗАПАДА ИЛИ ЕВРОПЕЙСКИХ.

КНИГА II.

ПЕРВАЯ ОБЛАСТЬ ФРАКИЙСКАЯ.

Первая область, лежащая на западе Европы, называется Фракийскою, где построен город Византия и находится столица Римского государства. По всему праву Европа начинается Византией, называемой теперь Константинополем, потому что она есть царственный город и выше всех прочих в мире, как преемница имени Великого Константина. Ее полагаю я в начало Европы, потому что Византия составляет лучшую и важнейшую часть самой Фракии. Фракийская область недавно получила свое имя и начало, то есть, с тех пор, как Болгарский народ перешел Истр; до того же разделялась она на два царства, что показывают самые названия городов Месимврии и Силиврии, носящие имена царей, ими управлявших до раздвижения пределов Римских во все концы света. Когда же Римское владычество распростерло на все концы земли свою сеть, так сказать, рассеяло всех и подчинило одной власти, тогда все принуждены были покориться одному и тому же игу. Но когда эта сеть стала гнить и раздираться, дела и названия приняли иной вид. Фракийская область была подчинена военачальнику и консилиарию или советнику. Во время Константина Великого

Фракиєю управлял проконсул Тавр, имевший под своим начальством 33 города, которыми заведывали воевода и консилиарий. Когда же сеть совершенно сгнила, как мы сказали, а варвары начали разрушать города, то и верховное управление Фракией распалось на несколько небольших частей; ибо Болгария, самый Истр и знаменитая гора Гем, простирающаяся даже до Понта, суть части Фракии, хотя теперь они сделались чужими. Впрочем, область Фракийская осталась под властью царя Константинопольского, служила ему, и никогда не зависела ни от какого военачальника. С тех же пор, как богоненавистный народ Болгарский перешел реку Истр, император принужден был, вследствие набегов Скифов и Болгар, возвести также и Фракию на степень области и дать ей военачальника. Переход же их через реку Истр последовал в конце царствования Константина Погоната; с тех пор имя их сделалось известным, а прежде называли их Оногундурами. Что до названия Фракии, то оно дано ей по имени царя Фрака, некогда жившего и умершего в ней, или же она получила его от нимфы Титаниды, которая прижила с Кроном Долонга, почему и первобытное племя Фракиян называлось Долонгами. Об этом свидетельствует Грамматик Иерокл, написавший «*SunTMkdjmov*», т. е., Спутник, в коем, исчисляя племя Долонгов во Фракии, говорит: «Всех областей и городов, зависящих от Римского императора в Константинополе, первых 64, а вторых 935». Итак, началом Европы я полагаю Новый Рим или Константинополь, царь городов и всего мира. Посему и область, называемую Фракией, поставили мы первою между Европейскими областями, так как и самый город, в древности *BuzBntion*, Византион, Византия, построен на земле Фракийской. Самая же Византия есть поселение Мегарцев, Лакедемонян и Виотийцев, древнейших Еллинов; вот почему жители ее основательно знают Дорийское наречие. Теперь скажем, какое было древнее устройство и название самых округов.

с.20

Округ Фракийский или Европы заведывается консилиариями, т. е., советниками, и имеет 14 городов: Евдоксиополь, Ираклию, Аркадиополь, Визии, Панион, Орни, Ганос, Каллиполь, Мирис, Салтики, Саваду, Афродизию, Апрос и Килию.

Округ Родопский, с семью городами: Парфикополем, Ираклией на Стримоне, Эносом, Максимианополем, Серрами, Филиппами, Траянополем.

Округ Гемимонтский, под управлением воеводы, а в нем шесть городов: Адриянополь, Анхиял, Девелт, Плутинополь, Цоидос.^[3]

Округ Фракийский, под консилиарием, а у него пять городов: Клима Местикон и Аконтисма, Филиппополь, Верои (Берое), острова Фазос и Самофраки.

Округ Мизийский, под начальством воеводы, городов в нем 15: Томис, Дионисополь, Акры, Каллатис, Истрос, Константияна, Зелпа, Тропеос, Аксиополь, Капидава, Карп, Тросмис, Новиодун, Эгиссос, Алмирис.

Столько о Фракийской области, как она описана в Иерокловом Спутнике (*SunTMkdjmov*); за ней следует область Македонская, помещаемая в Иллирике и описании его местоположения. Она начинается так.

ВТОРАЯ ОБЛАСТЬ МАКЕДОНСКАЯ.

Македония получила свое название от Македона, сына Зевсова, и Фии, дочери Девкалиона, как говорит поэт Гезиод:

*«У dH ΓροκυσσαμTMηj Di± ge°nato terpikera Aны
ице dAw, MБgnjta Makjdzna qH ippioc Брmjн,
от per± Pier°jn ka± Olumpon dpmatH hnaion».*

«Она родила от Дия молниеносца
Двух сынов, Магнита и Македона, славных ездоков,
Которые обитают около Пиерии и Олимпа».

Другие говорят, что она получила название от Македона, сына Еолова, как уверяет Елланик в первой книге «О священных таинствах в Аргосе»: «И от Македона, сына Еолова, от которого получили свое название Македоняне, которые одни тогда обитали с Мизянами». Впрочем, одна часть Македонии называется также Макетою, как утверждает Марсий в 1-й кн. «Деяний Македонских»: «И Ирестию называют Макетою по Македону». Однако ж Клидим в своей «Истории Аттики» называет также всю Македонию Макетою: «И переселились за Егиял, повыше, так называемой, Макетии». Прежние же цари Македонии называли себя потомками Иракла, знаменитого воляядца и львобойца, которого образ,

рост и весь характер представляет медная статуя на Ипподроме. Он был сын Алкмены и Амфитриона, как баснословят Греки. Вот почему Македонские цари, вместо повязки, венца и багряницы, надевали на себя львиную кожу, что составляло для них высшее украшение, драгоценнее жемчуга и дорогих камней. Это неопровержимо свидетельствуют монеты Александра Македонского, на которых имеются подобные изображения. Македонское царство начало процветать при Каране, третьем Иракловом сыне, увеличено было Филиппом, отцом Александра, а распространено, прославлено и раздвинуто во все концы вселенной самим Александром и его преемниками, упало же при Персее, сыне Филиппа, потерявшем и самое царское достоинство; ибо он, побежденный Эмилием, проконсулом и военачальником Римским, был отведен, с женою и детьми, в Рим пленником, куда взяты также и все царские знаки Македонии. Таким образом Македония из царства обратилась в провинцию, а теперь имеет значение области и военного управления.

Округ Македонский под управлением консилиария включает в себе 31 город: Фессалонику, Пеллу, Европу, Диос, Веррию, Еордеи, Едессу, Келли, Алмопию, Ираклию Лакку, Антанию, Геминд, Никедис, Диовур, Идомени, Врагил, Привану, Маронию, Амфиполь, Неаполь, Аполлонию, Топирос, ныне Русион, Никополь, Ифаполь, Аканфос, Керепирг, Верпи, Аралос, Диоклитиянополь, Севастополь.

Округ Македонский под управлением воеводы имеет городов 8: Столи, Аргос, Евстреон, Пелагонию, Варгалу, Келенидион, Армонию, Запару.

Округ Фессалийский под тем же управлением, а в нем городов 17: Ларисса, Димитриас, Фивы, Ехинеос, Ламия, Трики, Гомфи, Апати, столица, называемая ныне Новые Патры, Кесария, Фарсал, Вураминсий, Салтос, Иоаннувий, острова: Скиафос, Скепила и Пепариф. Здесь оканчивается область Македонии.

ТРЕТЬЯ ОБЛАСТЬ СТРИМОНСКАЯ.

Эта область соединена с Македонской, и потому нигде не упоминается о ней в смысле области, напротив она отнесена в разряд клисур. Тут вместо Македонян живут Скифы, которых Юстиниан Ринотмит поселил в горах Стримонских и их теснинах.

ЧЕТВЕРТАЯ ОБЛАСТЬ ФЕССАЛОНИКА.

с.23

Фессалоника, которая теперь находится в числе областей, также составляет часть Македонии. Чтобы не приводить посторонних и древних свидетельств, достаточно упомянуть о св. апостоле Павле, который назвал ее Македонией, говоря: «Сушу с нами Аристарху Македонянину от Солуня» (*Makedzнов QessalonikTMwv*. Деян. XXVII, 2.). Потому что Фессалоника есть столица Македонии. Да и Грамматик Иерокл помещает ее в числе городов Македонских. Город этот получил такое название по следующей причине: Филипп, сын Аминта, победив на сем месте Фессалийцев, дал одно и тоже имя и своей дочери и городу.

ПЯТАЯ ОБЛАСТЬ ЕВРОПЕЙСКАЯ ЕЛЛАДА.

Еллада получила название свое от Еллина, сына Девкалиона, который, покорив Ффиотиду, назвал подданных своих Еллинами вместо имени Греков, а по ним и страна эта в первый раз названа была Елладю. Название это не было каким-либо древним названием народа, но названием наречия, как замечает писатель Александр, который считает его новым. Я думаю, что не вся страна была известна под этим именем, потому что поэт не упоминает об Еллинах, величая их Аргивцами, но говорит только о Фессалийцах, а Елладу называет городом, подвластным Ахиллесу, как свидетельствует тот же ученый (*polujstwr*) Александр. Он нигде не называет их Еллинами, да и никого другого, кроме дружины Ахиллеса, приплывшей с ним из Ффиотиды к Илиону. Елладская Область имеет 79 городов, из коих 1-й Скарфия, 2-й Елевзина, 3-й Давлион, 4-й Херония, 5-й Навпактон, 6-й Дельфы, 7-й Амфисса, и др. Прибавьте к этим еще остров Евбею, которую некоторые называют Халисом или Халкидой. Сверх того сюда принадлежат еще, так называемые, острова Кикладские и Эгина; область эта простирается до самых Фермопил, где известный Лакедемонеец Леонид с 300 воинов противостоял Ксерксу, царю Персидскому. Вот что заключает в себе Еллада по Иероклу.

ШЕСТАЯ ОБЛАСТЬ ПЕЛОПОННИС.

с.24

Коринф, называвшийся некогда Ефирой, есть столица всей Еллады и самого Пелопонниса, т. е., Ахаии, ибо Римляне жителей Пелопонниса называют Ахайцами. Весь остров подчинен одному военачальнику и имеет 40 городов, из коих замечательнейшие суть: Коринф, главный город, Сикион, Аргос, Лакедемония (Лакедемон) Лаконцев, древняя Спарта, и другая столица Патры. Пелопоннис имеет три названия, как пишет о том Николай Дамаскин в четвертой книге своей «Истории». Самый большой вес имели в свое время Пелопиды, и весь Пелопоннис обращал на них внимание, от коих получил он и свое имя. До них же переменял он три названия, потому что при Аппии, сыне Фороней, назывался он Аппией, при туземце Пеласге Пеласгией, а при Аргосе Аргосом; наконец, при Пелопе, победившем Иномаю, получил в название его имя, т. е., назван островом Пелопа (*Pelopzn njsov*). Полуостров этот имеет вид, весьма похожий на виноградный лист, Дионисий же уподобляет его листу платана, говоря следующее: «Видом он похож на остроконечный лист платана». Не в дальнем расстоянии от этого полуострова находятся 7 островов, называемые Пелопоннисскими. Вот все, что можно сказать о Пелопоннисе.

В древности Пелопоннис находился под властью Иракловых потомков до того самого времени, пока Филипп Македонский взял над ними верх, потому что Афиняне и Лакедемоняне оспаривали друг у друга первенство над Грецией с тех пор, как Ксеркс был побежден на суше Лакедемонцами, истребившими Мардония со всем его войском, а на море Афинянами, предводимыми Фемистоклом. Эта война за верховное преобладание продолжалась, по свидетельству знаменитого Фукидида, целых 27 лет. Когда же они обессилили друг друга и новое поколение гибло, в Грецию вторгся Филипп, отец Александров, и поработил себе тех и других, что подало повод к следующей поговорке: «*НEn dъ dicostas°Bl ka± л pЪgkakov hllace timTv*», т. е.: «Где разлад, там и самый дрянной всевласт». Впоследствии, когда Македоняне в свой черед были побеждены Римлянами, вся Еллада и Пелопоннис впали в сети Римлян и из свободных сделались рабами. Целая страна ослабилась и оварварилась, между тем как черная смерть свирепствовала

по всей вселенной, а скипетр Римской власти был в руках Константина Копронима. Поэтому-то **с.25**
 когда один житель Пелопонниса гордился своим благородным, чтобы не сказать, хутородным, происхождением, то славный Грамматик Евфимий заклеил его следующим общеизвестным теперь ямбом: «*GarasdoeidCv nyiv ksqlabwmTMηj*» «Хитрая Славянская образина». Это был тот Никита, который выдал дочь свою, Софию, за Христофора, сына славного и доброго царя Романа.

СЕДЬМАЯ ОБЛАСТЬ КЕФАЛЛИНСКАЯ.

Кефаллиния входит в состав Пелопонисской области, потому что никогда не была в числе отдельных областей, да и никогда не произвела ни одного знаменитого мужа, кроме славного Одиссея, упоминаемого Гомером. Впрочем, и острова Закинф, Левкас, Ифаки, считаются родиной Одиссея, равно как и другие островки, даже самая Керкира, город Феаков, где царствовал Алкиной, которого Гомер ставит выше всех, современных ему, царей. Вот что только можно сказать об этом.

ВОСЬМАЯ ОБЛАСТЬ НИКОПОЛЬСКАЯ.

Округ древнего Фокейского Епира, под управлением воеводы, имеет 12 городов, а в нем Никополь составляет столицу. Он назван Никополем по следующей причине: когда знаменитый Кесарь Август воевал с Клеопатрою Египетскою и Антонием, мужем ее, который был прежде женат на его сестре, но потом, из любви к Клеопатре, отложился от Римлян, удержав за собой Египет и вступив с Кесарем в морскую битву при мысе Акции, имея 1200 кораблей, то Кесарь, победив его и Клеопатру, построил город, который и назвал Никополем (городом победы), в память поражения, нанесенного им Антонию. Именем же мыса Акция приказал называть Индиктионы. По крайней мере, так пишет известный Исихий: «Индиктион (*HIndikt^own*, *indictio*) т. е., *ēnakt^own*, *inactio*, победа при Акции (*Aktion*). Индиктион начинается 1-го и оканчивается 15-го числа, после чего

обращается назад и снова начинается с 1-го, и это потому, что Антоний, в продолжение 15 лет, **с.26**
 разделял верховную власть с Августом. После же Август самодержавно повелевал». Столицей этой области был город Додони, где находился дуб, прорицатель демонских таинств, о котором упоминает и Григорий Богослов, говоря: «Или болтовня Додонского дуба, или напиток вод Кастальских, сообщающий силу вещую», потому что там находился источник Касталии, названный так по имени одной нимфы, или же по реке, которую Гомер называет Ахелоем и которой вода сладостию своею превышает воды всех прочих рек. Вот что можно сказать о Никопольской области.

ДЕВЯТАЯ ОБЛАСТЬ ДИРРАХИЙСКАЯ.

Диррахий или в старину Епидамн находился под управлением консилиария, а в нем 9 городов: Скампта, Аполлония, Вуллис, Амантия, Пульхериополь, Авлон, Листрон, Скевптон и Алинидос, который составляет столицу.

Округ Дакийский, лежащий внутри земли и управляемый консилиарием, имеет 5 городов: Панталию, Герман, Наис, родину Константина Великого, и Ремесиану.^[4]

Округ Древний, управляемый консилиарием, с 5 городами.

Округ Дарданский, под управлением воеводы, имеет 3 города.

Округ Паннонский, под тем же управлением, имеет 2 города.

Все это округа нового Епира, т. е., Диррахия или в древности, Епидамна. Скажем теперь об его названии, откуда получил он имя Диррахий. Диррахий, город Греческий, а Епидамном назван был по древнему богатырю, Епидамну. У него была дочь, Мелисса, которая имела от Посидона сына Диррахия. По имени ее

называется одно место в Епидамне Мелиссонским, где она видалась с Посидоном. За **с.27**
 Ризоницким заливом лежит город Лиссос и Акролиссос, а там Епидамн, основанный Коркирянами, который теперь, по имени полуострова Диррахия, на котором лежит, называется тоже Диррахием. Так, по крайности, пишет Филон. Дексипп же, в X-ой книге своих «Летописей», называет его городом Македонским, выражаясь таким образом: «Ими был взят и Епидамн Македонский, названный впоследствии Диррахием, город большой и богатый, лежащий в Македонии».

До сих мест простираются пределы государства, принадлежащего императору, живущему в Византии; что же далее, равно как и по ту сторону залива Ионийского, то все подчинено было императору Римскому. Такое разделение было сделано Константином Великим для трех сыновей его, Константина, Константия и Константа, из коих первому дал он верхнюю Галлию и все страны по ту сторону Альп до Западного океана и самого города Кантабра, а меньшому сыну, Константу, Рим, нижнюю Галлию, острова Сардинию и Сицилию и насупротив лежащую Ливию, Кархидон (Карфаген), столицу Афров, до самой Кириней; среднему же сыну, Константию, все страны от Диррахия, то есть, Иллирик, Елладу, соседние острова, Киклады и Спорады, по Геллеспонт, также Малую Азию, обе Сирии, Палестину, Киликию и самый Египет; но Ливия была подчинена Римскому императору. Вот первый и древний раздел Римской империи. Что до Далматии, то она составляет часть Италии, где родился царь Диоклитиян, нечестивейший и безбожнейший из людей, в некотором городке, по имени Салона, в коем находится вода, сладчайшая из вод, по уверению тех, которые пили ее.

ДЕСЯТАЯ ОБЛАСТЬ СИЦИЛИЯ.

Сицилия есть весьма большой и славный остров. Прежде, пока Рим имел своего государя, она не была под властью императора Константинопольского; теперь же последовало нововведение, потому что Рим утратил царскую власть, получил собственное управление под верховным, но временным, заведыванием папы. Он зависит от императора Византийского, вследствие его морской силы,

которая простирается до Геркулесовых столбов и повелевает всем этим морем. Говорят, Сицилия название свое получила по следующему обстоятельству, как повествует Стефан Грамматик: «Остров Сицилия прежде назывался Сиканией (*Sikan^oa*), впоследствии же назван Сицилией (*Sikel^oa*), как свидетельствует Елланик во 2-й книге «О таинствах Иры» (Юноны). В это самое время Япиги выгнали Авзонов из Италии вместе с начальником их Сикелом, которые, переправившись на остров, называвшийся тогда Сиканией, поселились вокруг Этны с упомянутым предводителем своим, образовали царство и овладели всем островом, принявшим тут название Сицилии, по Сикелу, который владычествовал в нем». Но Менипп так это передает: «В Сицилию прибыло из Италии огромное войско, которое победило Сиканов и загнало их в южную и западную часть острова, а за собою удержало, таким образом, лучшие места острова и переименовало его в Сицилию». Что же до того, что он самый большой из семи островов, то это видно и из следующих слов Алексия Комика:

*«tmn ›ptĭ nPswn, „v dTMdeicen Y fAsiv
qjtoIv meg^ostav, Sikel^oa mTMn, yv lzgov,
k̄st± megBĭj, ka± deutTMra Sardp, tr^otj
KArnov, tetBrtj dH Y Diuv KrPtj trofzv,
Eĭboia pTMmptj steinofuPv, њktj KAprv.
LTMsbov dĭ tBxin ›bdzmjn lacoBv ĥcei».*

«Из семи больших островов, которыми природа подарила смертных, Сицилия, говорят, есть самый большой; второй Сардиния, третий Кирнос (Корсика), четвертый Крит, вскормивший Зевса, пятый узкая Евбея, шестой Кипр, а седьмой Лесбос».

Из островитян Лигийцы составляют туземцев, вышедших некогда из Италии и названных Сикелами; выходцы же из Греции называются Сикелиотами, точно как те из них, которые живут в Италии, называются Италиотами. Известные города этого острова суть: Сиракуза, Тавроменион, Акрагас и другие, которые частью разорены, а частью достались Сарацинам. При знаменитом императоре Василии Сарацины овладели Сиракузой, а при Льве Мудром и Тавромением, равно как и прочими, брошенными крепостями, доставшимися сим же неверным. Одна лишь Калабрия,

лежащая насупротив, находится под властью Христиан, в которой город Региум, городок Святой Кирияки (Недели) и Святой Северины, кроме того город Кротон и другие, заведываемые Калабрийским военачальником. Сицилия заключает в себе 22 города под управлением военачальника. В древние времена остров этот находился под властью тиранов, отнюдь же не царей, именно: Иерона и Дионисия. Римляне покорили его своею морскою силою в то время, когда Марцелл был сделан главным начальником сухопутных и морских сил Римлян, при чем

геометр Архимед, находившийся в Сиракузах, попался ночью в плен и убит одним неприятельским воином. Марцелл столько сожалел о нем, что не было человека, который бы не плакал во время его погребения. Столько о Сицилии.

ОДИННАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ ЛОНГОБАРДИЯ.

Лонгобардия имеет двойное название: по одним Лонгибарбия, т. е., длиннобородая, а по другим Лагобардия, что то же самое значит. Страна, которую она занимает, Вотренот, стольный город, Неаполь, гора Везувий и Пирхан, все это — поселения Греческие. Во время Юстиниана, точнее Зенона, Готы овладели Неаполем и прочими соседними городами; ими (Готами) предводительствовал Бутелин, полководец Франков, которого Нарсес разбил и совершенно истребил при реке Касулине, как говорит следующая надпись:

*«ïelqra Kasoul^onou potamoB bebarjmTMna nekrolv
dTMxato TursjnTv Ч»znov krokБlj,
Un^oka Fragkikl' fBla katTMktanen AZson±v aĕcmP,
ÿppzsa deila^ow pelqeto Boutil^ony.
nlbion ĕn tзде ceBma, ka± ĥssetai †nt± tropa±ou
armati barbarikю djrun kreuqзmenon».*

«Струи реки Касулины, наполненные трупами, принял песчаный берег Тирсинский, когда племя Франкское, предводимое Бутелином, было истреблено копьем Авзонским. Поистине завидная река, обогренная кровию варваров; она на веки вечные останется памятником победным».

В это время Франки, смешавшиеся с Лонгобардами, были покорены. С тех пор, так называемая, Лонгобардия существует как область. В царствование Михаила, сына Феофилова, прибыл из Африки флот, состоявший из 36 кораблей под предводительством Солдана, Самана и Калфуса, которые покорили разные города Далматии, именно: Вутован, Росан и низменности Декатерские. Он подошел было также и к стольному городу их, Рагузе (*hRaoAsion*), и осаждал ее несколько лет. Жители Рагузы отправили к царю нарочных, прося прислать им в помощь морскую силу. Когда же посланные прибыли в столицу, то нашли, что самодержавная власть находилась уже в руках славного Василия, который благосклонно выслушал просьбу их и немедленно же отправил им на помощь сильный флот с надежным полководцем. Афры (Африканцы), узнавши об этом от одного беглеца, и видя безуспешность осады, а и того более страшась нападения царских кораблей, потянулись к Лонгобардии, осадили крепость Бар (Барис), взяли и утвердились в ней, затем покорили другие укрепленные места и всю Лонгобардию, равно как и прочие твердыни Калабрии до самого Рима, так что число последних простиралось до 150. Славный император Василий, получивший, как мы сказали, царский престол от Бога, узнав об этом, послал конное войско и 100 кораблей, написав к Лодуху (Людовику), королю (*iTga*) Франков, и папе Римскому, помочь ему с своей стороны войском. Уважая просьбу его, они присоединились к конному войску и кораблям императора, победили Африканских Сарацинов и отняли крепость Бар, при чем взяли в плен самого эмира Солдана, которого, вместе с Сарацинами, Лодух, король Франков, увел с собою, а императору досталась вся Лонгобардия, которая и теперь находится под властью Римских императоров.

с.30

ДВЕНАДЦАТАЯ ОБЛАСТЬ ХЕРСОНСКАЯ.

Херсон в древности не имел названия области, да и стольного города в нем не было, но кто владел Воспором, тот распоряжался как им, так и остальными краями, а потому и говорили, что жители Воспора повелевают другими. Вот что говорит об этом история. Воспор — город Понта близ

Киммерийского залива, где находится и пролив; оба они названы так по имени Ионы, дочери Инаха, как пишет Эсхил в трагедии «Промефей»:

с.31

*«ĥstai dъ qnjtoIv eĕsael lzgov mTMgav
iTv sTv pore^oav, Vzsporov dH kppnumov
kekIṖsetai».*

«Будет у смертных вечная память твоего пути, и Воспор твоим именем наречется».

Страбон же, в XI-й книге своей «Географии», пишет следующее: «Все жители Воспора, зависящие от туземных владетелей, называются Воспорцами, и в Европе имеют столицей Пантикапеон, а на Азиатской стороне Фанагорион». Тоже и Флегон, в XV-ой Олимпиаде, говорит, что Воспор находился под властью царя Котиса, которому Цезарь позволил носить дядему и подчинил ему города, в числе которых был и Херсон. Два места известны под именем Воспора, один Киммерийский, близ Херсона, где было царство Воспорское, другой Византийский, как пишет Фаворин: «Пристань Византийская называется Воспором». Об этом свидетельствует и надпись на столбе, находящемся по ту сторону пролива, на земле Хризопольской; на нем утверждена мраморная юница, которая говорит следующее:

«*ΗΙνασ^οϋν ο3κ εēm± bouv τΑρον, ο3δΗ ‡ρΗ κμελο
κΙЮzetai ‡ntwpun Vospzrion pTMlagov;
ke^οnjn gΓr tu pΒροiqe barBv czlov Шласen hJrv
kv FΒron; Φde dΗ kgc Kekrop^οv eēmi nTMkuv;
κ3nTMtiv Ёn dль CΒrjtov; ħplwn dΗ κτε plmen kkeInov
tЮde Philippe^οwn ‡nt^οpalov skafTMwn.
Bo^οdion oИнома dΗ Ёen kmo± tzte, nBn dль CΒrjtov.
e3nTMtiv, Чpe^οroiv tьpomatī ‡mfotьraiv».*

«Я не имею вида быка Инахова, да и не по мне названо Воспором противолежащее море; ибо сильный гнев Иры (Юноны) прогнал этого быка на Фарос; я же мертвая Кекропка, супруга Хариса, и плыла с ним, когда он отправился сюда противостать Филипповым кораблям. Имя мое было тогда теля, теперь же жена Хариса, и я наслаждаюсь зрением обеих частей света». Харис этот был Афинский полководец. Жители, исковеркав его имя, называли его Фосфорием, почему занимавшиеся описанием Византийских древностей привнесли в него другую басню, будто Филипп Македонский осаждал Византию.

с.32

КОММЕНТАРИИ

1. Илияд. кн. II, ст. 850 — 855, перев. Гнедича.
2. Илияд. кн. II, ст. 653—656.
3. Шестого города нет, а потому полагают, что в рукописи было первоначально 5 (TM), а не 6 (ньх), как и у Иерокла, которому тут сочинитель следует.
4. Пятый пропущен, вероятно, по ошибке писца, но его пополняют из Иероклова «Спутника», в котором на первом месте поставлен *SardikC mjtrzpoliv*.

Внимание! Для прочтения греческого текста требуется установить шрифт [SIL Galatia](#).

Воспроизведено по изданию: *Об областях Римской империи: сочинение Константина Багрянородного / Перев. с греч. // ЧОИДР. 1858. Июль-сентябрь. Кн. 3.*

При переиздании орфография была приведена в соответствие с современными требованиями. Некоторые языковые особенности, а также пунктуация оригинального текста оставлены без изменений. Постраничные примечания сведены в конец текста.

Текст подготовлен в сотрудничестве с [библиотекой "Восточная Литература"](#)